**2020-Spring Kumoh National Institute of Technology**

**APPLICATION FOR KOREAN LANGUAGE PROGRAM**

**2020년 봄학기 금오공과대학교 한국어연수과정 지원서**

|  |
| --- |
| Photo |

**The International Programs and Language Education Center**

**Kumoh National Institute of Technology**

**61 Daehak-ro, Gumi, Gyeongbuk 39177, Korea**

**Tel. +82-54-478-7216**

**Fax. +82-54-478-7222**

**Homepage :** [**http://eng.kumoh.ac.kr**](http://eng.kumoh.ac.kr)

**E-mail :** [**minah@kumoh.ac.kr**](mailto:minah@kumoh.ac.kr) **/** [**redsky130@gmail.com**](mailto:redsky130@gmail.com)

***∙ Please type or print clearly in English or Korean.***

***∙ English Name Spelling MUST be exactly the same as in your passport***

***∙ Submitted documents will not be returned to the applicant.***

**Ⅰ. PERSONAL DATA(개인 정보)**

|  |  |
| --- | --- |
| Last(Family) name:  (성) | Date of Birth:    / /  (생일) ( yyyy / mm / dd ) |
| First name:  (이름) | Gender:       Male □     Female □  (성별) (남자) (여자) |
| Permanent Address (home country): **[Postal code must be included]**  (본국 주소) **[우편번호 반드시 기입]** | |
| Country of birth(Nationality):  (국적) | Country of Citizenship: |
| Occupation:  (직업) | Marital Status:  (결혼 여부)  Unmarried □    Married □  (미혼) (기혼) |
| **[Exact information needed]**  **E-mail(compulsory info.):**  (이메일주소 필수입력)  Phone:  Fax: | Passport No.:  여권번호 |
| Religion:  종교 |
| Have you ever applied for Korean visa before? Yes □ No □ VISA Type: [ ]  한국에 방문한 적이 있습니까? | |

* **Bank account Information (If you fail to come to kit) (등록금 환불 시 반환 계좌)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bank** | **Bank Swift Code** | **Account number** | **Beneficiary(Bank holder)** |
|  |  |  |  |

※ Exact information needed. Any expenses are on applicant’s responsibility in terms of wrong information.

※ Full name, date of birth and nationality must be matched exactly with passport.

**Ⅱ. CONTACT PERSON IN CASE OF EMERGENCY (비상 시 대리인)**

|  |  |
| --- | --- |
| Name(이름) |  |
| Address(주소) |  |
| Phone number(전화번호) |  |
| Relationship to applicant  (본인과의 관계) |  |

**Ⅲ. EDUCATION (학력)**

List each institution including secondary school that you have attended. (High school, college, university or graduate school)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Institution  (학교) | Country  (국가) | Field of study  (전공) | Dates attended  (기간) | | Degree  Received  (학력) |
| From | To |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Ⅳ. Language Proficiency (언어 성적표)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Language  (언어명) | Title of Test  (시험명) | Score or level  (성적) | Date of Test  시험일 | Level (수준) | | |
| Beginning | Intermediate | Advanced |
| Korean  (한국어) |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**Ⅴ. PREVIOUS STUDY OF THE KOREAN LANGUAGE(한국어 공부 경험)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Institution  (기관) | Location  (지역) | Course Level  (레벨) | Period  (기간) |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Name(이름) |  |
| Address(주소) |  |
| Contact number(전화번호) |  |
| Relationship to applicant  (본인과의 관계) |  |

**Ⅵ. REFERENCE (KOREAN) (한국에 지인이 있는 경우)**

**Ⅶ. HOW LONG DO YOU INTEND TO STUDY AT Korean Language Program?**

**(한국어연수과정 등록 기간)**

|  |  |
| --- | --- |
| 6 months (1 term) □  1개 학기 | 1 year (2 terms) □  2개 학기 |

**Ⅷ. DORMITORY NOTICE (기숙사 공지) [Exact information needed]**

· Please check your meal option plan. (Korean food only. No halal food.) Please make it clear since no chance to be changed.

· 식사 옵션을 반드시 선택해 주세요. (할랄음식 제공 불가) 추후 변경 불가할 수 있으니 정확하게 표시해 주시기 바랍니다.

□ No meal □ 5 day-meal/week □ 7 day-meal/week

※ ONLY Quad Room is available for female students. (4인실 제공)

**※ After entry to Korea, the option is not changeable or canceled. (한국 입국 후 변경 및 취소 불가)**

※ In terms of kit Language Education center regulations, students first enrolled in kit Korean language course **must live in dormitory** for the first semester in any cases.

(금오공대 한국어연수과정 지침에 따라 처음 한국어연수과정에 등록하는 학생은 1개학기 기숙사 거주를 원칙으로 함, 단 친인척이 한국에 있는 경우 교외 거주 허용)

**Ⅸ. ESSAY (자기소개서)**

Write an essay in English or Korean (if possible) on your purpose of studying Korean and your future plans (study, job, etc.) in detail.

(영어 또는 한국어로 자기소개서 작성하기 바랍니다. 수학계획 등 구체적으로 작성)

|  |
| --- |
|  |

**Date(yyyy/mm/dd): . . .**

**Name: (Signature)**

**지원자 서약서 Applicant Pledge**

**※ 아래 내용을 읽고, 한 문장씩 확인해 주시기 바랍니다.**

**Please confirm each clause below.**

본인은 금오공과대학교 한국어교육원에 입학 지원하며, 아래의 규정을 준수하겠습니다.

As I am applying for the Korean language course at Kumoh National Institute of Technology, I shall comply with the rules below.

1. 대한민국 법률과 금오공과대학교 교칙 및 국제교류교육원 지침을 준수하겠습니다.

I shall comply with the Korean laws and the Kumoh National Institute of Technology and The International Programs and Language Education Center regulations.

2. 본교는 유학생 관리를 위해 학생의 개인정보를 관리하고 있습니다. 본인은 금오공과대학교에 개인정보를 제공하며, 관리를 위한 활용에 동의하겠습니다.

As Kumoh National Institute of Technology collects and manages students’ personal data for student management. I agree to provide my personal data to Kumoh National Institute of Technology and give permission to Kumoh National Institute of Technology to use the data for student management.

1) 수집목적: 사증발급인정신청, 서류보존, 유학생시스템(FIMS)등록, 국제교류교육원 학사서비스 등록(학사정보 및 체류의 관리), 재학생 학업 능력 관리

Purpose of collection: Visa Issuance Confirmation, Securing students’ admission documents, Registration on the Foreign Student Information Management System (FIMS) and Kumoh National Institute of Technology system (One-stop service) for academic record and sojourn, Management on enrolled students’ academic ability.

2) 수집항목: 성명, 성별, 생년월일, 여권번호, 외국인등록번호, 휴대폰, E-mail, TOPIK ID&PW 등

Collected Data: Name, Gender, Date of birth, Passport No., ARC No., Mobile phone No., Email,

TOPIK ID & PW etc.

3) 보유기간: 학적 관리를 위한 영구보존

Duration of conservation and use: Permanent for academic records

4) 개인정보 제공 및 활용에 동의를 거부하는 경우에는 지원 신청이 기각될 수 있습니다.

Your application may be cancelled if you disagree the collection or personal data.

3. 대사관 또는 국제교류교육원에 허위자료 제출 시 입학허가는 자동 취소되며, 등록금은 환불되지 않습니다.

If any document submitted to this center or the Embassy is falsified or invalid, the admission will be cancelled and your entire tuition and application fee will not be refunded.

4. 유학생활 중 불미스런 사고발생에 대비하여, 유학생 보험에 의무적으로 가입함에 동의합니다.

I agree that it is compulsory for international students to have the accident and health insurance for the unexpected accident or disease.

5. 유학생활 중 본인의 과실로 인해 발생한 사고(예. 사유재산 분실, 교통사고, 건강악화, 화재 등)에 대해서 본인이 책임지며, 학교에 어떠한 배상도 요구하지 않겠습니다.

I agree that any incident caused by my negligence (e.g. Losing personal items, traffic accident,

illness, fire, etc.) is under my responsibility and I shall not claim any compensation for it.

6. 어떤 누구에게도 고용계약이 수반되는 직업 알선을 요구하지도 제의하지도 않겠습니다.

I shall not offer or demand any kind of job requiring an employment contract.

7. 본인은 범죄기록이 없으며, 중징계를 받은 사실이 없습니다.

I confirm that I have no criminal records or have not ever received severe penalties.

8. 본인은 취업 또는 근로의 목적으로 한국에 입국하려는 것이 아니라 순수 학업 목적으로 금오공과대학교에 지원합니다.

I confirm that the sole reason for me to apply for Kumoh National Institute of Technology is for the academic purpose, and that employment is not my purpose of entering Korea.

9. 수업에 집중하고 효과적인 학습 분위기를 위해 수업시간 중 휴대전화 사용을 금지합니다.

In order to maintain an effective class atmosphere cell phone use is not allowed during class time.

10. 학기 중 출국 및 신상 변동 알림과 관련, 아래 사항 위반 시 추후 비자 및 학비 관련 모든 불이익에 대한 책임은 본인에게 있으며 금오공과대학교 국제교류교육원은 책임지지 않습니다.

Kumoh National Institute of Technology holds no responsibility for the disadvantages if you violate the rules/conditions below.

1) 학기 중 출국하는 경우, 담임선생님 및 담당자에 알리고 항공표(사본)와 여권을 제시 합니다.

You must submit a copy of flight ticket to the homeroom teacher, if you need to leave Korea during a semester.

2) 부득이한 사정으로 3일이상 결석(예정) 시에는 반드시 담임선생님에게 결석 사유를 알립니다.

You must inform to the homeroom teacher, if you are not able to come to the class more than 3 days for some reason.

**위 사항을 위반할 시 발생하는 모든 문제는 본인의 책임임을 인정하며, 잘못된 정보를 제공한 경우 합격 및 수학이 취소됨에 동의합니다.**

**I, hereby, agree that I am responsible for any problems caused by violating the rules above, and that my admission to Kumoh National Institute of Technology can be withdrawn if I provide false information Kumoh National Institute of Technology.**

**Date (yyyy/mm/dd)**

**/ /**

**Name: (Signature)**

|  |
| --- |
| 개인정보 수집 · 이용 동의서  Personal Information Collection and Usage Agreement |

**◦개인정보 수집 및 이용에 대한 동의**

**Consent for the collection and use of personal information**

-금오공대 국제교류교육원에서는 『2020 봄학기 한국어연수과정』 운영을 위해 개인정보를 수집 및 이용하고 있으며 이외의 다른 목적에는 절대 사용하지 않습니다.

-Personal information is collected and used solely for the 『2020 Spring Korean Language Program』 and will not be used for any other purpose.

-귀하는 동의를 거부할 권리가 있으며, 이를 거부할 경우 지원서를 접수할 수 없습니다.

|  |  |
| --- | --- |
| **구분** | **내용** |
| **수집하는 개인정보**  **(필수항목)**  **Provided Information** | 지원자정보(이름, 주민등록번호(재외국민등록번호, 외국인등록번호 또는 여권번호), 전화번호,휴대전화번호, 주소,이메일, 추가연락처,), 자기소개서  Name, resident registration number (foreigners: alien registration number or passport number), phone number, mobile phone number, home address, email address, emergency contact number, Essay etc. |
| **개인정보의 수집 및**  **이용 목적**  **Purpose and use of personal information** | 2020 봄학기 한국어연수과정 입시  Personal information is used for the processing and screening of ‘2020 Spring Korean Language program admission’ |
| **개인정보의 이용 및**  **보유 기간**  **Duration of Possession and Usage** | 개인정보 소요기간의 경과, 처리목적의 달성 등 개인정보가 불필요하게 되었을 때에는 지체 없이 파기  Once the storage period has lapsed or after the application has been processed, all personal information will be completely erased. |

-You have the right to disagree to the collection and use of your personal information. If you disagree, your application cannot be processed.

개인정보의 수집 및 이용에 동의하십니까?

Do you agree with Consent for the collection and use of personal information?

□ 동의함(I Agree) □ 동의하지 않음(I disagree)

**◦고유식별정보 수집 및 이용 동의**

**Consent for the collection and use of identification information**

고등교육법 시행령 제73조(고유식별정보의 처리)에 의거 2018 kit 인터내셔널 프로그램 신청 접수를 위해 다음과 같이 고유식별정보(주민등록번호, 외국인등록번호, 여권번호)를 수집하고 있습니다.

In order to process 2020 Spring Korean Language Program applicants and complete the admissions process, kit may require the submission of identification information (resident registration number, alien registration number, passport number, etc.).

※ Higher Education Act, Enforcement Ordinance, Article 73: Handling of Identification Information

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **수집하는 고유식별정보**  **Personally Identifiable Information** | **고유식별정보 수집 및**  **이용 목적**  **Purpose of collecting and using Personally Identifiable Information** | **고유식별정보의 이용 및**  **보유 기간**  **Duration of Possession and Usage** |
| 주민등록번호, 재외국민등록번호, 외국인등록번호, 여권번호  (resident registration number foreigners, alien registration number or passport number) | 2020 봄학기  한국어연수과정 지원  (Application for 2020 Spring Korean Language Program) | 2년 (2 years) |

◦ 귀하는 동의를 거부할 권리가 있으며, 이를 거부할 경우 지원서를 접수할 수 없습니다.

◦ You have the right to disagree to the collection and use of your personal information. If you disagree, your application cannot be processed.

고유식별정보 수집 및 이용에 동의하십니까?

Do you agree with Consent for the collection and use of identification information?

□ 동의함(I Agree) □ 동의하지 않음(I disagree)

|  |
| --- |
| 위와 같이 개인정보 수집 및 이용에 동의합니다.  I agree to the collection and use of personal information as outlined above.  / /  연월일 (Month / Date / Year)  신청인 : **서 명 (Signature)** |